

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

Megjelenik naponta a délutáni órákban.
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon sz. 229)
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3., I. em.
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 12.

Felelős szerkesztő:
MURAI JENŐ.

ELŐFIZETÉSI ÁR HELYBEN ÉS VIDÉKEN:
Egész évre... 24 kor. — Negyed évre... 6 kor.
Fél évre... 12 kor. — Egy óra... 2 kor.
EGYES SZÁM ÁRA FIUMBAN 6 FILLÉR:
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fl.

Gyilkos nemzetek szövetsége.

Bűnben fogant a mostani nagy háboru, melyhez foghatót nem látott még a világtörténelem. Kapzsiság, haszonlesés, aljasság szövetségese eszelték ki a pokoli tervet a békén, minden terjeszkedési vágy nélkül munkálkodó, dolgos, a kultura jegyében munkálkodó német birodalom és monarchiánk ellen és tulbecsülve saját erejüket, a franciák veleszületett könnyelműségével és felületességével, az angolok pedig felfokozott önteltséggel, nagyralátással ugrottak bele a végzetes háboruba, bizva az orosz csapatok kimeríthetetlen tömegének utólérhetetlen erejében és amikor egymásban megcsalózkodtak, amikor látták borzasztó tévedéseiket, akkor a japán segítség után futottak. Az elkövetett némely aljasságot, megtámadva a védtelen német gyarmatot kínai vizeken, de még idejekorán észbe kapott és ma bizonyára saját szegényével eltelve szeretné meg nem történné tenni, amit ezen előretörő nemzetről soha többé lemosni nem lehet. Betyár becsületből szállit még municiót legnagyobb ellenségének: Oroszországnak, de csapatokat nem ad. Ekkor kerítették meg követeik útján Olaszországot, annak vezető embereit, eladósodott lantosait, korrumpált sajtóját, kit pénzzel, kit ígéretekkel és megtörtént a legnagyobb perfidia, melyet nemzet elkövethet, Olaszország megszegte szövetségi szerződését és bután szövetségesei ellen fordult, mert elhitették vele, hogy azok elérkeztek a végkimerülés állapotába és zsebvágván a Judás pénzt, a zsákmány fölosztásánál ott lesz ő is. A zsákmányt elrabolhatta volna véráldozat nélkül is, de akkor elmaradt volna a vérdíj, pedig arra is szükség volt.

Ámde minden másképpen történt, mint azt az összeesküvők hitték és boldogok lennének, ha újból ott lennének, ahol a háboru előtt voltak, de a gyávák ezt nem merik még nyíltan bevallani és azért folytatják az öldöklést, mert ilyen a természetük.

A gyilkosság egyik elfogadott nemzeti megélhetési eszközük és az angol, francia, orosz, olasz nemzeteknek, nem szólva Szerbiáról és hasonló kisebb balkáni országokról, történelme telve van gyilkok, méreg, mérényletek sorozatával, úgy hogy ott a lelkiismeret, becsületérzés évszázadok óta nem aktiv tényezője nemzeti létüknek. Az ántánt hatalmak vezérei még mindig áltatják országaikat. Sokkal gyávábbak, semhogy meg mernék mondani az igazságot. Ez meg se lephet, mert amikor még a nyugodt Angliában is a parlamentben lámpavasat ígérnek azoknak, akik Európa kiszámíthatatlan

méretü szerencsétlenségét földézték, akkor érthető, hogy nem merik megtenni a kezdeményező első lépést, mely a békés kibontakozásra vezethet. Ezt minden hadviselő állam megtehetné, csak épen mi és szövetségeseink nem tehetjük meg, mert mi nem akartuk a háborut, azt reánk kényszerítették, mi csakis védekezünk a gyilkos nemzetek támadásai ellen, védekezünk csudálatra méltó eredményekkel, melyekhez hasonlók még soha sehöl se mutatkoztak. A győzelmek, diadalmak egész sorozatára mutathatunk, de tönkre nem verhetjük még egyik ellenséges országot se, de ha ez is megtörtént volna, ez se használna, mert hisz a bűnös szövetségeseik mindjárt a háboru kezdetén a fáláldozott nemzetek vérével szerződést irtak alá, hogy csak valamennyi szövetséges hozzájárulásával tárgyalhatnak a békéről és ezzel tették a koronát aljasságaik vég nélküli sorozatára.

Tudjuk és érezzük, hogy ma a szövetségzett gyilkosok jobban utálják egymást, mint ellenségeiket, de a vérszerződés még összetartja őket s a statusférfiak gyávasága nem enged utat a békevágy fölülkerekedésének. Azok békét kérni soha se fognak, ha-

csak a buta, vágóhidra küldött népek parancsszava nem fogja őket arra kényszeríteni. Látjuk már, hogy föltartóztathatatlanság léptekkel, dübörgéssel közeledik a Nemezis, mely lángpallosával fogja érinteni a gonoszokat és ha azokat lesújtotta, akkor ismét ki fog ragyogni Európa fölött a béke szivárványa. A Nemezis messziről jön, nem tudjuk mikor érhet le a földre, addig türelemmel kell érkezését bevárunk. Meg kell feszíteni még idegeinket, melyek maholnap megtagadják a szolgálatot, de csüggedésre most már nem lehet ok, mert máris oly nagy erkölesi fölényben vagyunk ellenségeinkkel szemben, hogy az orosz hordák és angol zsoldosok milliói sem gyűrhetik azt le. A gyilkos nemzeteknek bukniok kell, az ámitás és félrevezetés lenge hálója hamarosan ketté fog szakadni, afölébredt szerencsétlen nemzetek igazságot fognak tenni és megtorolják, amit ellenük vétettek. Sokáig ez már nem tarthat, bár ezen várakozás méri reánk a legnagyobb megpróbáltatást. Ámde akiknek fia ennyire megállták helyüket a harcokban, az otthon levők még elbirják majd a hátralevő idő még oly súlyos megpróbáltatásait is.

A helyzet változatlan.

Az összes hadszíntereken változatlanul folynak tovább a harcok. - Német sikerek a nyugati harctéren. - Az ántánt terrorizálja Romániát.

A háboru eddigi folyamán tegnap adta ki Höfer altábornagy legrövidebb jelentését. Egész mondanivalója csupán annyi volt, volt a helyzet az összes hadszíntereken változatlan. A harcok tehát tovább folynak Krasznik felett és az olasz harctéren egyaránt. Az előző jelentések szerint mindkét harctéren reánk nézve kedvezően alakul a csata és eddigi tapasztalatunkból tudjuk, hogy mindannyiszor, amikor a maihoz hasonló rövid jelentéseket adott ki a hadvezetés, nagy események előkészítése rejlett a szükséztavuság mögött. Teljes bizalommal tekinthetünk tehát most is a közeli jövő fejleményei elé.

Legujabb táviratainkat itt adjuk:

Változatlan helyzet.

BUDAPEST, jul. 12. (Hivatalos.) A helyzet az összes hadszíntereken változatlan.

Höfer altábornagy.

NÉMET JELENTÉSEK AZ OROSZ HARCTÉRRŐL.

BERLIN, jul. 12. A nagy főhadiszállás jelenti: Keleti hadszíntér: A helyzet változatlan.

A legfőbb hadvezetéség.

BERLIN, jul. 12. A nagy főhadiszállás jelenti: Délkeleti hadszíntér: Az utolsó napokban a Krasznostawtól délre levő vidéken helyi harcok voltak, amelyek mindenütt ránk nézve kedvezően folytak le. Egyébként a német csapatoknál semmi sem történt.

A legfőbb hadvezetéség.

Francia-belga harctér.

NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, jul. 12. A nagy főhadiszállás jelenti: Yperntől északra az angolok tegnap megismételték július hatodikai kísérleteiket, hogy a csatorna melletti állásunkat birto-

HIREK.

kukba kerítsék. A támadások az ellenség jelentékeny veszteségei mellett meghiusultak. Közvetlenül a souchez—ablaini uttól északra a franciák este támadást kíséreltek meg, amely a németek egy előretörésével találkozott. A harc még nem fejeződött be. A francia tüzelésnek utóbbi napokban tizen-négy liewini lakos esett áldozatul, akik közül tíz meghalt. Egy elszigetelt francia előretörést Fricourt ellen Alberttől keletre könnyű szerrel elutasítottunk. A Beau—Sejour Fermétől északnyugatra az ellenségtől tegnap éjjel elragadott árkot kora reggel ismét elvesztettük, de ma éjjel mégis újból rohammal elfoglaltuk és öt támadással szemben megtartottuk. Ailly és Apremont közt a franciák kézi gránátokkal sikertelenül támadtak. A Bois le Pretreben az ellenség súlyos veszteségei mellett közvetlenül új állásaink előtt omlott össze a franciáknak egy heves ágyutüzeléssel előkészített támadása. A Sondernachtól keletre és délkeletre (Münstertől délnyugatra) levő német állás ellen intézett támadást visszavertük. Repülőink megtámadták a gerardmeni vasuti telepeket.

A legfőbb hadvezetőség.

«o»

A TRÓNÖRÖKÖS A KIRALYNÁL.

BÉCS, jul. 12. Trónörökösünk a főhadiszállásról Bécsbe érkezett, hogy királyunknak jelentést tegyen a helyzetről.

A HONVÉDELMI MINISZTER BÉCSBEN.

BÉCS, jul. 12. Hazai Samu báró honvédelmi miniszter ideérkezett.

ROMÁNIÁT ISMÉT PRESSZIONÁLJA AZ ANTÁNT.

BUKAREST, jul. 12. Irainte írja: Blondel bukaresti francia követ meglátogatta Bratianut. Az antánt ismét erősen presszionálja Romániát akcióbalépésre. Blondel azzal fenyegette meg Bratianut, hogy az antánt semmit sem garantál Romániának, ha azonnal nem írja alá a kötelezettséget, hogy meghatározott időpontban hadbavonul.

A BUKARESTI OROSZ KÖVET LEMOND.

PÉTERVÁR, jul. 12. A Nowoje Wrenja Bukarestből jelenti: Pocklewszky bukaresti követ, aki eddig Romániának az antánthoz való csatlakozása mellett agitált, nézetét megváltoztatta és hir szerint távozik. Utódja valószínűleg Trubeckoj lesz.

TANACSKOZÁS AZ OROSZ FŐHADISZÁLLÁSON.

PÉTERVÁR, jul. 12. Czarszkoje Selóban, később pedig a főhadiszálláson a cá elnökletével tanácskozás volt.

LETARTÓZTATÁSOK PÉTERVÁRON.

PÉTERVÁR, jul. 12. Házkutatás következtében nyolevankét munkást és tizenkét diákot letartóztattak és a Péter-Pál erődbe zártak.

GOREMKIN MARAD.

BERLIN, jul. 12. A Vossische Zeitung írja: A cár kívánja, hogy Goremkin tartsa meg miniszterelnökségét a дума összehívásáig.

VISSZATARTOTT MUNICIÓ.

NEWYORK, jul. 12. Amerikai gyárosok visszartartották az Oroszország részére már berakott municiót, mert Oroszország nem fizette ki a munició árát.

— **Az állandó bizottság ülése.** A városi állandó bizottság ma, hétfőn este ülést tart, amelyen sürgős természetű ügyeket fog tárgyalni.

— **A közigazgatási bíróság érdekes döntése.** A központi választmány megtagadta egy Susákon lakó fiúmei vasuti irodakezelőnek a választói névjegyzékbe való felvételét. Felelősség folytán aközgazgatási bíróság úgy döntött, hogy az illető a névjegyzékbe felveendő. Az érdekes indokolásból közöljük akövetkezőket: Az 1913 évi XIV. t. c. 55. §-a akként rendelkezik, hogy minden hivatalfőnök hivatalból köteles a vezetése alatt álló hivatalnál alkalmazott választójogosultak jegyzékét évenként aközponti választmánynak megküldeni: következőleg ez a jegyzék az idézett törvény 44. §-ában említett hivatalos adattá minősülvén, ezt anynyiban, amennyiben annak téves, vagy helytelen volta ki nem tűnik, vagy kimutatva nincs, figyelembe kell venni. Ennek folytán a kiállított jegyzékben foglalt és meg nem döntött kimutatás szerint a névjegyzékbe való felvételt el kellett rendelni. És pedig tekintet nélkül arra, hogy a szóban levő alkalmazott Fiumében lakik-e? — mert az 1913. évi XIV. t. c. 47. §-a 3. bekezdésének 1. pontja kifejezetten megengedi, hogy az állami — és állami üzemi alkalmazottak, sőt bizonyos magánalkalmazottak is, ha nem a székhelyen laknak, a székhelyen felvétesse a névjegyzékbe; s mert tekintettel arra, hogy az idézett törvény 3. §-ának utolsó bekezdése a külföldön teljesített szolgálatot, sőt az ott megjelölt magánszolgálatot is olyanná minősíti, mely a törvény hatályosságának területén való lakást pótolja: ellenkeznek a törvény szellemével, ha megtagadtnék a választói jog azoktól, akik Fiumében, tehát a törvény hatályosságának területén teljesítenek ilyen szolgálatot, de Fiume korlátolt területe és a várossal közvetlen határos két külön jogterület közé ékelt földrajzi fekvése következtében olyan különleges helyzetbe jutnak, hogy a székhelyen kívül való lakás náluk már a törvény hatályosságának területén kívül való lakást és ezzel a hivataluk illetve hivatásuk központját képező Fiumében gyakorolható képviselő választói jog elvesztését is jelentené. Hasonló álláspont nyilatkozik meg a közíg. bíróságnak a fiúmei községi választók névjegyzékének megállapításánál követelt állandó gyakorlatában.

— **Adókiivetés.** Az 1915—16 évekre alakult kereseti adó III. osztályu kivető-bizottság a városi tanácssteremben folyó évi július hó 13-án d. e. 8 órakor tárgyalás alá fogja venni a III. osztályu keteseti adó javaslatokat és pedig azon adózókra vonatkozólag, akik megadózta nem voltak és akik a következő utcákban laknak: Calle degli Isolani, Arco Romano, Calle della Marsecchia, Calle dell Morer, Via Municipio, Calle della Nave, Calle dei Ronchi, Calle S. Sebastiano, Calle Seminario, Calle dello Stajo Romano, Calle del Volto, Via E. de Amicis, Adria, P. Andrássy, Via Carducci, Riva Cristoforo Colombo, Corso, P. Elisabetta, Via Galileo Galilei, Gisella, L. Kosuth, P. Mercato, Via Pile, Via Porto, Tartini, Via della Torre, Stef. Türr, P. S. Andrea, Via Branchetta, G. de Ciotta, F. Deák, G. Fabris, G. Giusti, A Manzoni, G. Parini, G. Petrarca, Pomerio, Grad. Sasso Bianco, Via Ernesto de Verneda, A. Volta, P. del Commercio, P. del Giardino, Via Industria, Passaggio Apolló, Salita del Pino, Salita del Ricovero, Via Trieste, Via Iстриa.

— **Adomány.** Dimitrievics György 100 koronát adományozott a fiúmei Vörös Kereszt Egylet javára, amiért ezton mond hálás köszönetet az egylet választmányá.

— **Az új zenggi püspök.** Zágrárból jelentik: Ófelsége 1915 évi március 29-én kelt legfelső elhatározásával Marusich József dr. gopsicsi főgimnáziumi tanár, címzetes kanonokot zenggi püspökké nevezte ki. Az új püspök 1869-ben született a Modrus-Fiume megyei Praputnikon. Tanulmányait a zágrábi egyetemen végezte. Budapesten 1892-ben kanonjogi doktorrá avattak. Utóbb a zenggi reálgimnáziumban tanított, és onnan került Goszpicsra. Az új püspök széles látókörű, magas tudásu ember, aki a püspöki méltóságra kiválóan alkalmas.

— **A hét fertőző betegségei.** A városi tisztviselői hivatal jelentése szerint a július 5-től 11-ig terjedő héten Fiume városban és kerületében egy vérhaseset, egy nyakszirtmeregvedési eset, két vörhenyes és egy trachomaseset fordult elő.

— **A Tengerpart lobogója a harctéren.** Szombaton beállított szerkesztőségünkbe két 19-ik gyalogezredbeli katona, akik fészesen szalutálva arra kértek bennünket, hogy adjunk nekik egy magyar zászlót. Mi sem természetesebb, mint hogy kérésük teljesítését készséggel megígértük s a 19-ik gyalogezred 4-ik századának, amely a két katonát küldte, ma már átadtunk egy két és félméter hosszú zászlót. A zászlón a százal jelzésén kívül a következő felírás olvasható: Istennel királyért, hazáért. Hiszünk, hogy ezt a zászlót, amelyet hazafias büszkeséggel adtunk, derék katonáink győzelemről-győzelemre viszik.

— **A főgimnázium értesítője.** A fiúmei m. kir. állami főgimnáziumban az évről-évre vizsgálatokat május hó 14, 15, 17 és 18-án tartották meg. A tanítás az 1899. évi sz. miniszteri rendelet által megállapított tanítási terv szerint folyt, az 1912. évi 99.42. sz. miniszteri rendelet módosításával, amelynek értelmében az I. osztálytól kezdve fokozatosan a magyar tannyelv mellett az olasz nyelv a segéd nyelv, ami eddig megfordítva volt. — Az iskolaépület dolgában tudvalevőleg a végleges döntés is megtörtént már, de a háborus bonyodalmak az új intézeti épületnek 23 év óta vajudó, évről-évre folyton sürgetett kérdését ismét elodázták. — A tanulóifjuság a háborus társadalmi munkában tevékeny részt vett. Tizenhárom zászederlevelet gyűjtött, a hadsegélyző hivatalhoz 300 korona értékű prémet küldött, igen sok játékszert juttatott karácsonykor a hadbavonultak gyermekeinek, a Fiumében ápolt sebesült katonák javára cibaretét, szivart és pénzt gyűjtött és a megvakult katonák segélyezéséhez is szép összeggel járult hozzá. A jövő tanévre tanulók felvétele szeptember három első napján történik. A pótló és javító vizsgálatok f. év augusztus 30-án és 31-én d. u. 3 órától kezdve tartatnak, még pedig 30-án az I. II. III. — 31-én a IV. V. VI. VII. és VIII. osztálybeliek vizsgáznak. A javító vizsgálaton a bizonyítványt be kell mutatni.

— **A népkerti jótékonyági népnünpély.** A Keki Paula urnó kezdeményezésére rendezett tegnapi népkerti ünnepély a legjobban sikerült. A 19-ik gyalogezrednek e célból ideérkezett zenekarának hangversenye, a lottójáték, tombola, tánc stb. nagy tömeget csalt ki a népkertbe. Mintegy kétezer ember váltott belépőjegyet és az ezton befolyt összeget tekintélyesen gyarapította a sok elfogyasztott szendvics s a különböző italok jövedelme. A népnünpély, amelynek tiszta jövedelmét a déli harctéren megsebesült katonák javára fordítják, késő este ért véget.

— **Jégeső.** Tegnap reggel hatalmas jégeső zúdult a tengerpartvidékre, amely különösen Plasse és Meja vasuti állomások körül volt sűrű. Ott galambtojás nagyságu jégdarabok estek és azt a kis termést is elpusztították, amit a szegényes földből kihozni sikerült. A nagy jégcszemek még délelőtt 9 órákor is felolvadatlanul heverték és ezt a reggel 8 óra 10 perckor Fiuméből elindult gyorsvonat étkező kocsijának személyzete arra használta fel, hogy a fagyalt készítéshez szükséges jégkészletet felújítsa.

— **Kenyéresempészet.** A rendőrség a ma pokban 326 kilogramm kenyéret foglalt le környékbeli asszonyoknál, akik — mint megállapították, — Fiuméből visszatérőben mindennap vittek ki nagyobb mennyiségű kenyéret.

— **Pótsorozás.** A városi tanács felhívja az 1865 és 1897 között született és az eddigi sorozásokon valamely okból meg nem jelent népfölkelőket, hogy a július 17-én reggel 8 órákor, a Ciotta-utcai polgári fiúiskolában tartandó pótszemlén megjelenjenek.

— **A város élelmezése.** A városi élelmezési választmány közli, hogy a főzölszt-óedulák július 11-től szeptember 4-ig maradnak érvényben. Augusztus első napjaiban, ha akadály nem jön közbe, már jobb minőségű kenyérlisztről is fog gondoskodni a választmány és ezzel egyidejűleg a pékek is fehérebb lisztet fognak kapni a közfogyasztásra szánt kenyér előállításához. Ettől kezdve a kenyéret fokozatosan jobb és jobb lisztből állítják elő, míg el nem éri egykori fehérségét. Mint értesülünk, a választmány legközelebb cukrot, olajat, babot és kávé is fog a város részére beszerezni.

— **A fiume—dalmáciai hajójárat.** Már kétízben megemlékeztünk arról, hogy a Magyar-Horvát tengeri gőzhajózási Rt. ideiglenes hajójáratot rendezett be Fiume és Dalmácia között. E hajószolgálatot a Fiume gőzös látja el, mely Dugiratig közlekedik és utjában Zará, Spalatot és Almissát is érinti. Feltételes megállóhelyei: Makarska, Metkovics, Zaravecchia, Trau, Castelvechio, San Cajo, San Pietro della Brazza, Postire, Pucisce, San Martino della Brazza, Trapano, Drace, Jelsa és Bol.

— **A pestis.** A fiumei m. kir. tengerészeti hatóság valamennyi révhivatalhoz és révközeghez, valamint a martinschizzai tengeri veszteglő-intézethez a következő körrendeletet intézte: Tekintettel arra, hogy Mytilenében és Beirutban a pestis megszűnt, az 1915 évi február hó 12-én 502, valamint 1914 évi július hó 17-én 5665. sz. a. kibocsátott hatósági körrendeletekben foglalt egészségügyi óvintézkedések ezennel hatályon kívül helyeztetnek.

— **A bolygó Supilo.** A háboru kitörése külföldön érte Supilo Ferencet, a mozgalmás pályájú horvát politikust. Azóta elvetődött sokfelé és eközben ráért arra is, hogy szapuljon bennünket, magyarokat. A napokban Athénből irt levelet haza Fiuméba édes anyjának. A háboru egész folyamán külföldön maradt és kalandos utakat tett. Először Olaszországban volt, onnan Svájcba, Zürichbe ment, majd Stockholmba. Később Pétervárott látták, emrégiben pedig Nisben bukkant fel. Ugy az olasz, mint a svájci lapokba sok cikket irt ellenünk, pétervári tartózkodásakor pedig csak úgy ontotta a hazug ráfogásoktól hemzsegő intervjúkat.

— **Katonazene a Deák-szállodában.** A 19-ik gyalogezred zenekara ma este bucsu-

hangversenyt rendez a Deák-szálloda kert-helyiségében. A hangversenyt fél 9 órákor kezdődik. Belépődij nincs.

Legujabb.

KRASZNIKNAL NYUGALOM VAN.

BUDAPEST, jul. 12. A sajtóhadiszállásról jelentik: Kraszniktól északra sikerült feltartóztatni az orosz rohamot és megakadályozni a frontáttörést. Most nyugalom uralkodik ezen a haretéren.

A HELYZET GALICIÁBAN.

BUDAPEST, jul. 12. A sajtóhadiszállásról jelentik: Galíciai hadműveletünk stratégiai nyugvópontra jutott. A pillanatnyi helyzet az, hogy elértük azokat a védelmi szakaszokat, amelyek az orosz hadvezetésnek lehetővé tették, hogy saját csapatok visszaözlését megállítsák. Ilyen szakaszok vannak elsősorban Lemberg és az orosz határ közt a Bug mentén, valamint a Kraszniktól északra eső területen.

KÉTSÉGBEEJTŐ A LYBIAI OLASZOK HELYZETE.

GENF, jul. 12. Az Esti Ujságnak jelentik: Francia lapok azt írják, hogy az olaszok helyzete Lybiában kétségbeejtő. Tunisz felől nagy tömegekben nyomulnak elő a benszüllöttek és ha erős flottasegítség nem érkezik, úgy az olaszok csakis gyors elszállításal menekülhetnek a biztos megsemmisülésből.

SZAMÜZTEK BESSZARÁBIA KORMÁNYZÓJÁT.

BUKAREST, jul. 12. Az Adeverul jelentik, hogy Besszarábia kormányzóját Szibériába száműzték, mert Besszarábiában uagyaranyu összeesküvésnek jöttek a nyoma.

A ROMÁN, BOLGÁR ÉS GÖRÖG KIRÁLY TALÁLKOZASA.

LUGANO, jul. 12. E hó folyamán a román és bolgár király Athénbe utazik és találkozni fog a görög királlyal. A tanácskozáson mindhárom állam külügyminisztere is résztvesz.

~~~~~  
Délutáni, vagy esti munkára ajánlkozik

**mérlegképes könyvelő és per-  
fekt magyar-német levelező,**

**ak nek e téren nagy gyakorlata  
van és írógépkézelsben is jártas.**

**Hadbavonult tisztviselők he-  
lyettesítésére kitűnő munkaerő**

Szives megkeresések A Tengerpart kiadó-  
hivatalába intézendők.

~~~~~  
Minden a kihordás vagy a szétküldés
körüli felmerülő panaszt telefon, vagy leve-
lezőlap útján a kiadóhivatalba kérünk be-
jelenteni.

A TENGERPART TELEFONSZÁMAI:

Szerkesztőség és kiadóhivatal 229.
Nyomda (lapzártá előtt) 12.

Elveszett egy arany nyaklánc szivecskével

vasárnap délután a kantridai fürdőből ki-
indulva a villamoson, esetleg a Dante-téren,
Korzón, Via Municipion, vagy Via Buonar-
rotin. A megtaláló sziveskedjék a láncot a
Danubius-gyár portásánál illő jutalom elle-
nében leadni.

NYILTTÉR*).

Dal regio Governatore di Fiume e del Lito-
rale ungaro-croata.

No. 3692/1915.



Notificazione

concernente l'elezione generale della Rap-
presentanza municipale per il sessennio
1915—1921.

In seguito all'avvenuto scioglimento
della Rappresentanza municipale e con ri-
guardo al § 27 dello Statuto civico fisso per
le nuove elezioni amministrative il giorno
25 luglio 1915.

In questa elezione gli elettori del distret-
to di città dovranno dare il loro voto per 60
nomi, cioè 50 rappresentanti e 10 sostituti,
quest'ultimi chiamati a rimpiazzare i posti
di coloro che o non accettassero il mandato
o non fossero per esser verificati, e gli elet-
tori delle sottocomuni per 8 nomi, cioè 6
rappresentanti e 2 sostituti.

Invito perciò tutti i membri della città
di Fiume e suo distretto che sulla base delle
rettificate liste elettorali hanno diritto at-
tivo di elezione in uno dei due distretti, a
procedere all'atto elettorale che avrà luogo
nel giorno suindicato dalle ore 8 ant. alle
ore 2 pom. e precisamente per il distretto di
città nella sala maggiore della civica scuola
cittadina maschile in Via Ciotta davanti
alla commissione composta dei Signori:

1. Schittar Giovanni presidente
2. Deseppi Roberto vice-presidente
3. Klein D. A.
4. Mikocz Massimiliano
5. Hamerl Giuseppe

mentre per il distretto delle sottocomuni nei-
la scuola cittadina femminile in Via Ed-
mondo de Amicis davanti alla commissione
composta dei signori:

1. Bruss Ermanno
2. Padoani Francesco
3. Battistich Oscarre
4. Superina Antonio fu S.
5. Tuchtan Stefano.

L'accesso ai locali in cui si svolgerá
l'atto elettorale, non sará permesso che agli
elettori muniti delle relative carte di legitti-
mazione, le quali si potranno prelevare, in-
sino a tanto che dura l'elezione, presso la
direzioe degli uffici d'ordine del Magistra-
to civico.

Fiume, li 7 luglio 1915.

Conte Stefano Wickenburg m. p.

* E rovatban közlöttekért nem vállal fe-
lelősséget a szerkesztőség.

A fiumei és magyar-horvát tengerparti kir. kormányzótól.

3692—1915. sz.



Hirdetmény

az 1915—1921 évekre érvényes általános képviselőtestületi választásokról.

A városi képviselőtestület feloszlata követeztében és a statutum 27-ik §-ára való tekintettel az új képviselőtestületi választások napjára 1915 július 25-ét jelölöm meg.

E választásokon a városi kerület választói hatvan névre fogják leadni szavazatukat u. m. 50 rendes képviselőtestületi tagra és 10 póttagra, kik közül az utóbbiak azok helyettesítésére fognak szolgálni, akik a mandátumot nem fogadnák el, vagy kiknek választása nem igazoltatnék, az alközségi választók pedig 8 névre, u. m. 6 rendes és 2 póttagra.

Felhívom ennek folytán Fiume és kerületének mindazon tagjait, akik a kijavított választási listák alapján ezen két kerület valamelyikében aktív választási joggal bírnak, hogy választási joguk gyakorlása végett a fentjelzett napon délelőtti 8 és délutáni 2 óra között járuljanak az alatt megnevezett szavazatszedő bizottságok elé, amelyek közül a városi szavazatszedő bizottság a via Ciottán levő városi polgári fiúiskola nagytermében fog működni és a következő urakból áll:

1. Schittar János elnök
2. Deseppi Róbert alelnök
3. Klein D. A.
4. Mikocz Miksa
5. Hamerl József

míg az alközségi szavazatszedő bizottság a via Edmondo de Amicisen levő városi polgári leányiskolában fog működni és a következő urakból áll:

1. Bruss Hermann
2. Padoani Ferenc
3. Battistich Oszkár
4. Superina Antonio fu S.
5. Tuchtan István.

A szavazóhelyiségbe való belépés csak azoknak fog megengedtetni, akik igazoló jeggyel lesznek ellátva, mely igazoló je-

gyek a választás egész folyama alatt a városi tanács segédhivatali igazgatóságánál lesznek átvehetők.

Fiume, 1915 július 7.

Wickenburg István gróf s. k.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart” lapkiadó-vállalat (Murai Jenő.)

Nyomatott: Zustovich Elemér „Polinaria”-nyomdájában.

Alakult 1857.

208 milliós alap.

I., Magy. Ált. Biztosító Társaság

Fiumei és tengerparti képviselőség: Fiume, Riva Cristof. Colombo, Bacich palota I. em. (Telef. 17-57).

Életbiztosítás, tűz-, jég-, betörés és szállítmányi kár elleni biztosítás a legjutányosabb alapon. Gyors folyósítás.

JADRAN tengerifürdő

Autobusz minden 10 perc-
:: ben a susáki hidfőtől! ::

Vendéglő árnyas terrazon.

Legkellemesebb kirándulóhely!!

Tengeri fürdővel

és kerthasználattal kapcsolatos 4 szoba, konyha, cseléd- és fürdőszoba, éléskamra, pince és padlásból álló II. emeleti, erkélyes

lakás

Pescine legszebb pontján július 1-ére kiadó.

Cím a kiadóhivatalban.

MŰSZAKI HIVATALNOK

technikai vállalatnál vagy kereskedelmi irodában állást keres. Cím a kiadóban.

Keresek magyarul beszélő

KISZOLGÁLÓ LEÁNYT.

Sámson tejesarnok Via Giuseppe Parini 4. (Braida.)

Takarékos hölgyek

20 százalékkal olcsóbban vehetnek nálam

eredeti modell női kalapokat és finom szalmaformákat már 10 koronától kezdve.

Elvállalok régi női kalapokat átfarmálásra.

WEISS FANNY, FIUME

Corso 10., I. em. (Tel. 581.)

BUDAI

SZÁLLODA ÉS KÁVÉHAZ
FIUME, DEÁK-KORZO.

50 szoba

Kitűnő kávéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.

ESTÉNKÉNT

Keleti Annuska közkedvelt budapesti női zenekara hangversenyez.

Tulajdonos **BUDAI KAROLY**

SZOBÁK KIADÓK.

Két szépen berendezett szoba külön bejárattal, jutányosan kiadó. Cím: Via Carducci 12 sz., II. em. balra. Telef. 11—89.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYOGYSZERTÁRA

a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azzonali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerpapok, az összes ásványvizek, toalettcikkkel szépitőszerek stb. stb.

Olcsó edényárusítás!

Mindennemű üveg és porcellán-áruk, lámpák, villanylámpák, képek-keretek!

Tükrök és Butorok szakezerű elcsomagolását olcsó árakon elvállalja:

KORNICZAI G. Fiume

Via del Porto 1. (Telef. 13-16) a Nagyvásárcsarnok mellett.

Első fiumei Beraktározási Vállalat

Telef. 13-02, Póstaflók 133.

elvállalja butorok, árúk, ingóságok szakszerű beraktározását és bizományi eladását. **Bevonultaknak kedvezmény!** Felvételi irodák: Altberger J., via Petrarca 6 és Giovannini és Tsa., via Branchetta 2 szám.

SCHÖN I. — Szépség és hajápolási terme — SCHÖN I.

A legújabb módszer szerint arc- kéz- ápolás (manicur, villanyos arcmasszázs (vibrations massage) szemölcslevétel és arcban levő szőr eltávolítása, tyuk-szemvágás stb. Diszfésülések elvállaltatnak. Fésülések és hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Telefon 11-89.

Biztosítás légből dobott bombák

(aeroplánok, hidroplánok, kormányozható léghajók stb. stb.) által okozott károk ellen:

Az Osztrák Betörés elleni Biztosító Társaság és a Münchener Viszontbiztosító Társaság (körülb. 400 millió kor. biztosítéki alappal), biztosít házakat, üzleteket, lakásokat stb. stb. mindennemű légből (aeroplánokról, hidroplánokról, léghajókról stb. stb.) dobott bombák által okozott károk, mint tűz, rombolás, bedőlés és hasonló pusztítások ellen.

Az eddigieknél sokkal előnyösebb díjak és kedvezőbb feltételek!

Felvilágosításokkal szolgál a Magy. Leszámitoló és Pénzoáltó Bank Váltóüzlete Fiume

(Riva Marco Polo 10. szám.)